

Claims:

*Sud
B8*

Q2

21. A device for equalizing relative displacements in level between a ground area and frame (5) provided closing means of an installation (1), comprising (a plate-shaped dragging body (6) connected to the closing means frame (5), and projecting horizontally into the ground structure so as to transfer the changes in level occurring there to the closing means frame (5), characterized in that the plate-shaped dragging body (6) is designed as a separate structural element which supports the closing means frame (5) by its upper side and that the plate-shaped dragging body (6) projects into the ground structure below a carrying layer (7) thereof.

22. A device according to claim 21, characterized in that at least one telescope part (11; 11') variably extending (the installation) in upward direction extends from the plate-shaped dragging body (6) downwards to the respective installation (1).

23. A device according to claim 22, characterized in that the telescope part (11, 11') is non-positively connected to the plate-shaped dragging body (6).

B8
Al Cont. Cont.

24. A device according to claim 22, characterized in that the telescope part (811') with its lower portion slidingly engages (the outer side) of a stationary body (17) connected to the installation (1).

25. A device according to claim 24, characterized in that the stationary body (17) is non-positively connected to the installation (1) via an equalization fastening element (18)

26. A device according to claim 22, characterized in that the telescope part (11) with its lower portion slidingly engages the inner side of a guide body (12) connected to the installation (1).

27. A device according to claim 26, characterized in that the guide body (12) is connected to the installation (1) via an equalizing fastening element (18).

1
Cont.

28. A device according to claim 22, characterized in that two telescope parts (11, 11') are arranged one above the other, (the upper one) ^{NA} (11') of which is connected to the plate-shaped dragging body (6), and (the lower one) ^{NA} (11") slidingly engaging on a guide body (12) connected to the installation (1).

Bf
Cont.

29. A device according to claim 22, characterized in that the telescope part (11') slidingly engages an upper stationary body part (17A) connected to an e.g. bellows-type or corrugated deformation element (17C).

30. A device according to claim 29, characterized in that the deformation element (17C) is externally surrounded by a protective shell (17D).

Bf
Cont.

31. A device according to claim 22, characterized in that the telescope part (11, 11') is connected to the plate-shaped dragging body (6) via an element (27) for level equalization.

32. A device according to claim 21, characterized in that the closing means frame (5; 13, 13') is supported on the plate-shaped dragging body (6) via an element (26) for level equalization.

33. A device according to claim 21,

A /
Ansatz

characterized in that the closing means frame (5; 13; 13') is connected to the plate-shaped dragging body (6) via an equalizing fastening element (16).

B8

34. A device according to claim 21,
characterized in that the plate-shaped dragging body
(6) has an abutment web (35) located externally of the
closing means frame (5; 13; 13').

35. A device according to claim 21,
characterized in that the dragging body (6) is formed
as an annular plate.

B6 copy

36. A device according to claim 21,
characterized in that the plate-shaped dragging body
(6) preferably is provided with radially extending
stiffening ribs (24).

A1 copy

37. A method for mounting a device for equalizing
relative shifts in level between a ground area and
frame (5) - provided closing means of an installation,
which device comprises a plate-shaped dragging body (6)
connected to [the closing means frame (5)] and projecting
horizontally into [the ground structure] so as to trans-
fer (the changes) in level occurring there to the closing
means frame, characterized in that spacers (20) are
provided on the installation (1) or on a stationary
body (17) connected thereto, respectively, before com-
pleting the ground structure by applying a carrying
layer (7), a telescope part (11') being laid on these
spacers, which telescope part is closed by means of a
cover (21), whereupon the ground structure below the
carrying layer (7) is completed and compacted, where-
upon, after removal of the cover (21), the plate-shaped
dragging body (6) is applied to the telescope part
(11').

A' Conti.

38. A method according to claim 37, characterized in that spacers (20) of different heights are applied.

39. A method according to claim 37, characterized in that a cover (21) having an engagement part (22) projecting into the telescope part (11') is mounted.

40. A method according to claim 39, characterized in that the cover (21) is designed with a sealing means (23).